3ro56229.fm Page 89 Friday, April 16, 2004 5:42 PM

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

INFORMAȚII IMPORTANTE

ÎNAINTE DE A UTILIZA CUPTORUL

ACCESORIILE CUPTORULUI

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

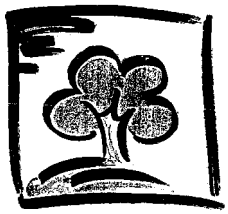
Pentru a utiliza cât mai bine cuptorul, vă invităm să citiți cu atenție toate instrucțiunile de folosire și să le păstrați la îndemână pentru a le consulta la nevoie.

3ro56229.fm Page 90 Friday, April 16, 2004 5:42 PM

RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclarea ambalajului

- Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și e marcat cu simbolul de reciclare ♺.
- De aceea, materialul de ambalaj nu trebuie aruncat la un loc cu gunoiul menajer, ci așa cum este prevăzut de autoritățile locale.



Aruncarea la gunoi a aparatelor electrocasnice vechi

- Aparatele electrocasnice sunt fabricate din materiale reciclabile sau reutilizabile. Aruncarea la gunoi trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Înainte de aruncare, tăiați cablul de alimentare astfel încât aparatul să nu mai poată fi folosit.

Economisirea energiei

- Preîncălziți cuptorul doar dacă așa se specifică în tabelul de coacere din Fișa Produsului sau în rețetă.
- Folosiți forme de coacere închise la culoare, negre sau emailate, pentru că absorb căldura foarte bine.

INFORMAȚII IMPORTANTE

- Cuptorul este destinat în exclusivitate uzului casnic, pentru coacerea alimentelor. Orice altă utilizare este interzisă. Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea improprie sau incorectă.
- Eventualele reparații sau intervenții trebuie executate numai de către un tehnician calificat.
- Nu expuneți cuptorul la agenți atmosferici.
- Nu sprijiniți greutăți mari pe ușă, deoarece se pot deteriora interiorul cuptorului și balamalele. Nu vă sprijiniți pe ușă.
- Nu atârnați greutăți de mânerul ușii cuptorului.
- **Nu acoperiți partea inferioară a cuptorului cu folie de aluminiu sau cu alte obiecte.**
- Ușa cuptorului trebuie să se închidă bine. Păstrați curată suprafața garniturii ușii.
- Nu turnați niociodată apă direct în cuptorul încins. Emailul s-ar putea deteriora.
- Sucurile de fructe care se scurg din tavă pot lăsa pete care nu mai pot fi îndepărtate. Vă recomandăm să curățați cuptorul înainte de a-l folosi din nou.
- Evitați să târâți oale și tigăi pe fundul cuptorului, pentru a nu zgâria stratul protector.
- Condensul care rămâne la sfârșitul coacerii ar putea deteriora, în timp, cuptorul și mobilele din apropierea sa. Vă recomandăm:
  - să alegeți temperatura cea mai joasă;
  - să acoperiți alimentele;
  - să scoateți alimentele din cuptor;
  - să uscați părțile umede după ce cuptorul s-a răcit.
- Panoul frontal și mânerul ușii cuptorului se încălzesc atunci când aparatul rămâne în funcțiune o perioadă îndelungată la temperaturi ridicate.
- Evitați să atingeți cuptorul cu mâinile ude și să-l folosiți dacă sunteți desculț.
- Nu trageți de aparat sau de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză.
- **Țineți copiii departe de:**
  - panoul de comandă și de cuptor în general, mai ales în timpul funcționării acestuia și imediat după aceea, pentru a evita arsurile;
  - ambalaje (pungi, polistiren, părți metalice etc.);
  - cuptorul care trebuie aruncat.

3ro56229.fm Page 91 Friday, April 16, 2004 5:42 PM

- Asigurați-vă ca firele electrice ale altor aparate utilizate în aproprierea cuptorului să nu intre în contact cu părțile fierbinți sau să nu rămână prinse în ușa cuptorului.
- Unele modele de cuptoare sunt dotate cu un sistem de răcire cu aer, pentru a împiedica ajungerea la temperaturi prea ridicate a părții frontale și a interiorului cuptorului.

Atenție: aerul cald este evacuat printr-un orificiu aflat între panoul de comandă și ușa cuptorului. Nu blocați orificiul de ventilare.

- Nu puneți materiale inflamabile în cuptor sau în apropierea sa: dacă aparatul este pus în funcțiune din greșeală, ar putea lua foc.
- Folosiţi mănuși de bucătărie pentru a scoate tăvile de gătit sau accesoriile când cuptorul este fierbinte.
- Dacă la fripturi sau la dulciuri folosiți alcool (de ex. rom, coniac, vin etc.) rețineți că alcoolul se evaporă la temperaturi ridicate. Vaporii de alcool pot lua foc când vin în contact cu rezistența electrică.
- Nu încălziți și nu gătiți în cuptor alimente în recipiente închise. Presiunea care se dezvoltă în interiorul ambalajului poate duce la explozia acestuia, deteriorând cuptorul.
- Nu folosiți pentru coacere recipiente din material sintetic (cu excepția celor adecvate; consultați indicațiile producătorului). Aceste recipiente se pot topi la temperaturi ridicate.
- Supravegheați cuptorul dacă folosiți multă grăsime sau mult ulei. Uleiul și grăsimea se pot supraîncălzi și se pot aprinde!
- Evitați să extrageți grătarele încărcate. Procedați cu cea mai mare grijă.

ÎNAINTE DE A UTILIZA CUPTORUL

- Scoateți accesoriile din cuptor și încălziți-l la 200°C timp de circa o oră, pentru a elimina mirosul și fumul materialelor izolatoare și al unsorii protectoare. Vă recomandăm să țineți fereastra deschisă pe durata acestei operațiuni.
- Înainte de a utiliza cuptorul, îndepărtați:
  - etichetele de pe partea anterioară și de pe ușa cuptorului, lăsând doar plăcuța cu datele tehnice;
  - ambalajul de carton și folia protectoare de plastic de pe panoul de comandă și de pe cuptor.
  - eventualele etichete adezive de pe accesorii (de exemplu de pe fundul tăvii pentru strângerea grăsimii).

3ro56229.fm Page 92 Friday, April 16, 2004 5:42 PM

ACCESORIILE CUPTORULUI

Accesoriile variază în funcție de model. Accesoriile din dotarea cuptorului sunt enumerate în Fișa Produsului, care e separată (în capitolul Accesorii).

Tavă pentru scurgerea grăsimii (1)

Se folosește pentru a aduna grăsimea sau bucăți de alimente când este plasată sub grătar, sau ca tavă, pentru a găti carne, pui, pește cu sau fără legume. Pentru a evita împroșcarea cu grăsime sau fumul, vărsați puțină apă în tavă.

Tavă pentru dulciuri (2)

Se folosește pentru a coace biscuiți, torturi, pizza.

Grătar (3)

Se folosește pentru coacerea alimentelor sau ca suport pentru oale, forme pentru prăjituri sau alte recipiente de gătit. Poate fi așezat pe oricare dintre ghidajele interne ale cuptorului. Grătarul poate fi introdus cu partea concavă în sus sau în jos.

Panouri catalitice laterale (4)

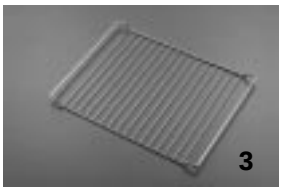
Aceste panouri sunt acoperite cu un email special, microporos, care absoarbe împroșcăturile de grăsime. Vă recomandăm un ciclu de curățare automată după gătirea unor alimente foarte grase (vezi Întreținerea și curățarea).

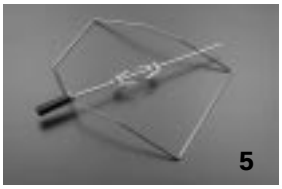
Frigarea (5)

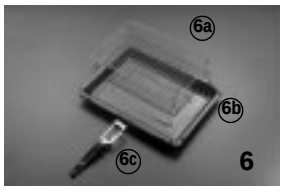
Se folosește așa cum este indicat în capitolul din Fișa Produsului, care e separată.

Set tavă și grătar (6)

Setul cuprinde un grătar (6a), o tavă emailată (6b) și unul sau două mânere (6c).
Acest set trebuie așezat pe grătarul (3) și utilizat cu funcția Grill.







3ro56229.fm Page 93 Friday, April 16, 2004 5:42 PM

ACCESORIILE CUPTORULUI

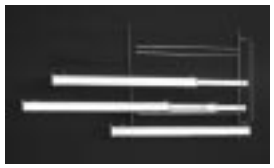
Filtrul pentru grăsime (7)

Se folosește **numai** pentru gătirea alimentelor foarte grase. Se agață de peretele despărțitor posterior, în fața ventilatorului.
Poate fi spălat în mașina de spălat vase; nu poate fi utilizat cu funcția Ventilare.

7

Ghidaje glisante (8)

Ușurează intervenția în timpul coacerii, permițând scoaterea pe jumătate a grătarelor și a tăvilor.
Sunt potrivite pentru toate accesoriile și se pot spăla în mașina de spălat vase.



8

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

Important: nu folosiți aparate de curățat cu jetde apă sau cu jet de vapori.

Exteriorul cuptorului

- Curățați cu o cârpă umedă. Dacă este foarte murdar, folosiți o soluție de apă cu puțin detergent de vase. Ștergeți cu o cârpă uscată.
- Nu folosiți detergenți corozivi sau abrazivi, care deteriorează suprafața.
  Dacă, din greșeală, un asemenea produs intră în contact cu cuptorul, curățați-l imediat folosind o cârpă umedă.
- Ușoarele diferențe de culoare din zona frontală a aparatului se datorează diferitelor materiale folosite, cum ar fi sticlă, plastic și metal.

Cuptoare cu panou frontal din aluminiu

- Folosiți un detergent delicat și o cârpă moale de curățat geamuri, sau o cârpă cu microfibre, care nu lasă scame. Ștergeți suprafața în sens orizontal, fără a apăsa.
- Nu folosiți produse corozive, bureți tari sau cârpe aspre. Curățați surafețele din aluminiu cu o cârpă uscată.

Accesoriile

- Puneți accesoriile la înmuiat în apă cu detergent pentru vase, imediat după utilizare. Resturile de mâncare pot fi îndepărtate cu o perie adecvată sau cu un burete.

Interiorul cuptorului

- Nu folosiți bureți abrazivi sau de sârmă. Folosiți detergenți speciali pentru cuptoare, respectând instrucțiunile producătorului.
- După fiecare utilizare, lăsați cuptorul să se răcească, apoi curățați-l pentru a preveni depunerea resturilor de mâncare.
- Când coacerea durează mult sau în cazul în care se prepară alimente cu conținut ridicat de apă (pizza, legume umplute etc.) pe niveluri diferite, se poate forma condens pe partea interioară a ușii precum și pe garnitură. Când cuptorul s-a răcit, ștergeți partea interioară a ușii cu o cârpă sau cu un burete.
- Curățați sticla ușii cuptorului cu un detergent lichid potrivit.
- Pentru a ușura curățarea, ușa poate fi scoasă. Pentru a curăța partea de sus a cuptorului, rezistența superioară a grill-ului poate fi coborâtă (numai la anumite modele).

Panourile catalitice laterale și peretele despărțitor posterior (dacă există în dotare) - Ciclul de curățare

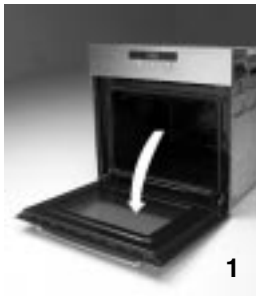
- Țineți cuptorul aprins la 200°C, gol, timp de aproximativ o oră.
- La terminarea ciclului, după răcirea cuptorului, folosiți un burete umed pentru a înlătura eventualele resturi de mâncare.
- **Nu curățați panourile catalitice și peretele despărțitor posterior cu produse abrazive, perii aspre, bureți de sârmă sau spray-uri de curățat cuptorul, deoarece suprafața catalitică s-ar putea deteriora și ar pierdeproprietățile de curățare automată.**

3ro56229.fm Page 94 Friday, April 16, 2004 5:42 PM

Atenție: pentru următoarele operațiuni se recomandă utilizarea mănușilor de protecție. Pentru a evita atât rănirea, cât și posibila stricare a ușii cuptorului și a balamalelor, trebuie să respectați cu grijă aceste instrucțiuni.

Pentru a scoate ușa cuptorului:

1. Deschideți complet ușa cuptorului (vezi fig. 1).
2. Ridicați cele două dispozitive de oprire și împingeți-le în față până se blochează (vezi fig. 2).
3. Închideți ușa cât e nevoie pentru a o putea scoate trăgând-o în sus (vezi fig. 3).


1

Pentru a monta la loc ușa:

1. Introduceți balamalele în locașurile lor și lăsați în jos ușa în întregime.
2. Coborâți din nou cele două dispozitive de oprire.
3. Închideți complet ușa cuptorului.

Atenție: pentru a nu strica ușa cuptorului și balamalele și pentru a evita rănirile, trebuie să respectați cu grijă aceste instrucțiuni.

2

3

Pentru a coborî rezistența superioară (numai la anumite modele)
Curățați cuptorul numai după ce s-a răcit complet.

- Scoateți grătarele glisante laterale.
- Extrageți puțin **(4)** rezistența și coborâți-o **(5)**.

4

5

Înlocuirea becului din spate al cuptorului (dacă există în dotare):

1. Deconectați cuptorul de la rețeaua electrică.
2. După răcirea cuptorului, deșurubați capacul becului spre stânga (vezi fig. 1).
3. Înlocuiți becul (vezi nota).
4. Înșurubați la loc capacul becului.
5. Conectați din nou aparatul la rețeaua electrică.

Notă: folosiți numai becuri de 25 W/230 V, tip E-14, T300°C, disponibile la Serviciul nostru de Asistență.
Important: nu puneți cuptorul în funcțiune fără a fi pus la loc capacul becului.

1

Înlocuirea becului lateral (dacă există în dotare):

1. Deconectați cuptorul de la rețeaua electrică.
2. După răcirea cuptorului, scoateți grătarul glisant din stânga (vezi fig. 2). Utilizând o șurubelniță ca pârghie, împingeți spre exterior capacul becului (vezi fig. 3-4).
3. Înlocuiți becul (vezi nota).
4. Puneți la loc capacul becului și împingeți-l spre perete pentru a-l monta corect.
5. Puneți la loc grătarul glisant lateral.
6. Conectați din nou aparatul la rețeaua electrică.

Notă: folosiți numai becuri de 25 W/230 V, tip E-14, T300°C, disponibile la Serviciul nostru de Asistență.
Important: nu puneți cuptorul în funcțiune fără a fi pus la loc capacul becului.

2

Înlocuirea becului cu halogeni lateral (dacă există în dotare):

1. Deconectați cuptorul de la rețeaua electrică.
2. După răcirea cuptorului, scoateți grătarul glisant lateral (vezi fig. 2). Utilizând o șurubelniță ca pârghie, împingeți spre exterior capacul becului și scoateți-l (vezi fig. 3-4).
3. Când înlocuiți becul, folosiți mănuși de protecție. Scoateți cu grijă becul cu halogeni din suport și înlocuiți-l cu unul nou (vezi nota).
4. Puneți la loc capacul becului și împingeți-l spre perete pentru a-l monta corect.
5. Puneți la loc grătarul glisant lateral.
6. Conectați din nou aparatul la rețeaua electrică.

Notă: folosiți numai becuri de 20 W/12 V, tip G4, T300°C, disponibile la Serviciul nostru de Asistență.
Important: nu puneți cuptorul în funcțiune fără a fi pus la loc capacul becului.

3

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

Cuptorul nu funcționează:

- Verificați să nu fie întrerupt curentul electric, controlați dacă cuptorul este conectat la rețeaua electrică.
- Stingeți cuptorul, apoi porniți-l din nou pentru a vedea dacă problema a dispărut.

IMPORTANT:

- Controlați ca butonul de comandă al cuptorului să nu fie pe poziția “0” sau pe simbolul “bec”
  - Dacă dispozitivul de programare electronic (dacă există în dotare) indică “STOP”, consultați fișa produsului și/sau descrierea dispozitivului de programare electronic.
  - Dacă dispozitivul de programare electronic (dacă există în dotare) indică “F XX”, contactați Serviciul de Asistență cel mai apropiat. Indicați numărul care urmează după litera “F”.
  - Controlați dacă dispozitivul de programare mecanic (dacă există în dotare) este pe poziția “manual”.

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență:

1. Încercați să rezolvați singur problema, urmărind punctele din “Ghid de detectare a defecțiunilor”.
2. Stingeți cuptorul, apoi porniți-l din nou pentru a vedea dacă problema a dispărut.

Dacă problema persistă și după controlurile menționate, contactați Serviciul de Asistență cel mai apropiat.

Indicați întotdeauna:

- o scurtă descriere a defecțiunii;
- tipul și modelul exact al cuptorului;
- numărul service (numărul care se găsește după cuvântul “Service” pe plăcuța cu datele tehnice), situată pe marginea din dreapta, în interiorul cuptorului (e vizibilă când ușa cuptorului este deschisă). Numărul service este de asemenea indicat în foaia de garanție;
- adresa dv. completă;
- numărul dv. de telefon.

SERVICE 0000 000 00000

În eventualitatea în care cuptorul trebuie reparat, contactați **un Centru de Asistență Tehnică autorizat** (pentru a fi siguri că se vor folosi piese de schimb originale și că reparația se va executa corect).

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate compromite siguranța și calitatea produsului.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

- **Acest aparat e destinat să intre în contact cu produse alimentare și e construit în conformitate cu Directiva Europeană 89/109/CEE.**
- **A fost proiectat pentru a fi utilizat exclusiv pentru a găti.**
  Orice altă utilizare (de ex. pentru încălzirea încăperii) este considerată improprie și, prin urmare, periculoasă.
- **A fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:**
  - **normele de siguranță din Directiva “Joasă tensiune” 73/23/CEE;**
  - **normele de protecție din Directiva “EMC” 89/336/CEE.**
  - **normele din Directiva 93/68/CEE.**